AREAS OF EXPERTISE

*Translating medical documents*

*Interpreting Science Journal Food &Nutrition*

*Indonesian languages*

ACADEMIC QUALIFICATION

*Master Degree in Fisheries*

PERSONAL SKILLS

*Detail orientated Able to prioritise*

PERSONAL DETAILS

*Novia Prihartini*

*Pondok Jati I /13*

*East Java*

*61226*

*M: +62* 81554452594

*E:novia\_christi@yahoo.com*

*DOB: 02/11/1979*

*Nationality: Indonesian*

Novia Christi Prihartini

Translator – English to Indonesia &ViceVersa

PERSONAL SUMMARY

A multi-skilled, reliable & talented translator with a proven ability to translate written documents from a source language to a target language. Would like to work as a freelance translator for a successful and ambitious company that offers great opportunities for career development and progression.

# WORK HISTORY

## Ministries of Marine and Fisheries - Fish quarantine officer (civil servent)

SUPERVISOR February 2005 - Present

LABORATORY

Responsible for histopathology test results in fish and shrimp diseases, including teaching fundamental histopathology to undergraduate students. Retrieving articles from newspapers, magazines, internet & translating them into English and vice versa, related pathology and fish diseases.

## Own office

FREELANCE February 2005 - Present

TRANSLATOR

Working freelance for translate scientific journal on various fields (histopathology, medical, fish disease, agricultural, biology/biotechnology, molecular biology, fisheries, food and nutrition, etc.) and interpretation service to clients where needed. Involved converting documents and articles from one language into another and ensuring that the finished converted articles relay the intended message as clearly as possible.

## KOICA - Participants

PARTICIPANT October 2007 – November 2007

Short course participants on “Marine Food Processing and HACCP in fisheries, organized by KOICA in South Korea.

## Hanwa Co.Ltd - Jakarta Repr.

FOOD PRODUCT September 2004 – January 2005

DIVISION

Responsible for checking the quality prawns in several products categories, from around Indonesia for export to Japan. Providing guidance & feedback & creating customer-specific style guides.

KEY SKILLS AND COMPETENCIES

Familiar with translation software tools, Able to work to tight deadlines. Highly skilled in Word, Excel and Microsoft Outlook. Capacity of production : ± 6000 words per day. Min rate per source word : 0.01 Euro. Preferred rate per source word : 0.05 Euro.